Ambasada Chińskiej Republiki Ludowej w Polsce

Mity głoszone przez Stany Zjednoczone związane z epidemią koronawirusa i Chinami oraz obalające je fakty (część druga)¹

Myths propagated by the United States related to the coronavirus epidemic and China, and refuting the facts (part two)

Мифы, распространяемые Соединенными Штатами, касаются эпидемии коронавируса и Китая и опровергают факты (часть вторая)

Mit 11: Chiny nie udostępniają danych w sposób przejrzysty i otwarty. Oficjalna liczba potwierdzonych przypadków i ofiar śmiertelnych jest zbyt niska, aby mogła być prawdziwa, a rzeczywiste liczby są co najmniej 50 razy większe.

Fakty: Publikowane przez Chiny dane o COVID-19 są przejrzyste i ogólnodostępne, pozytywnie przejdą próbę czasu.

- Od 21 stycznia chińska Narodowa Komisja Zdrowia (NHC) codziennie na swojej oficjalnej stronie internetowej i za pośrednictwem kont w mediach społecznościowych aktualizuje informacje dotyczące sytuacji epidemiologicznej. Od 27 stycznia Rada Państwowa w ramach wspólnego mechanizmu zapobiegania i kontroli organizuje codzienne konferencje prasowe, podczas których przekazywane są kluczowe informacje i odpowiedzi na pytania mediów krajowych i zagranicznych. Łącznie zwołano ponad 3000 konferencji prasowych na szczeblu krajowym i lokalnym. Urzędnicy rządowi, pracownicy medyczni, eksperci i ozdrowieńcy stawali przed obiektywami mediów i nie unikali żąd-

¹ Część pierwsza została opublikowana w: „Studia Orientalne” 2020, nr 1.

nych pytań, http://paper.people.com.cn/rmrb/html/2020-05/05/nw.D110000renmrb_20200505_2-03.htm.

- Dane dotyczące COVID-19 stanowiły główną podstawę dla decyzji Chin o wznowieniu działalności gospodarczych przy zastosowaniu niezbędnych środków ochronnych oraz o przywróceniu normalnego porządku gospodarczego i społecznego. Jednym z niewątpliwych przykładów jest zniesienie 76-dniowej blokady miasta Wuhan.
- Względnie niska liczba potwierdzonych przypadków i ofiar śmiertelnych wirusa w Chinach wynika z podjętych o czasie przez rząd chiński kompleksowych i rygorystycznych środków ochronnych. Przykładem jest tu całkowite zamknięcie transportu z i do Wuhan. Magazyn „Science” oszacował w jednym ze swoich raportów, że środki te pomogły zapobiec co najmniej 700 000 dodatkowym zachorowaniom w Chinach.
- Chiński rząd na pierwszym miejscu zawsze stawia człowieka, a ratowanie ludzkiego życia jest priorytetem. Wszyscy potrzebujący hospitalizacji są przyjmowani do szpitali, a ci, którzy wymagają leczenia, otrzymują je. Tym sposobem odsetek ozdowieńców wzrósł, a współczynnik śmiertelności spadł. Wszyscy pacjenci z podejrzeniem zakażenia i osoby pozostające z nimi w bliskim kontakcie zostały poddane kwarantannie w wyznaczonych miejscach. Zastosowane środki mają na celu przerwanie łańcucha transmisji wirusa i powstrzymanie dalszych zachorowań. To właśnie determinuje o stosunkowo niskim ogólnokrajowym wskaźniku zakażeń w Chinach. W samej prowincji Hubei wyleczono ponad 3600 pacjentów powyżej 80. roku życia, a w tym siedmiu stulatków.
- Wieczorem 22 stycznia w Genewie dyrektor generalny WHO Tedros Adhanom Ghebreyesus stwierdził, że Chiny bezzwłocznie udostępniły informacje na temat sytuacji epidemicznej wynikającej z pojawienia się nowego koronawirusa i podjęły odpowiednie środki ochronne, co świadczy o wysokim stopniu przejrzystości działań chińskich. W wywiadzie dla amerykańskich mediów w marcu dr Bruce Aylward – szef zespołu ekspertów z Chin i WHO – odpowiedział na pytania dotyczące oficjalnych informacji z Chin, mówiąc, że „nie zauważył niczego, co mogłoby sugerować manipulację danymi”.
- 3 marca dr Bruce Aylward w wywiadzie dla amerykańskiego portalu VOX stwierdził, że Chiny nie ukrywają żadnych danych. Kontaktował się z wieloma szpitalami i lekarzami, a informacje, które zebrał z różnych źródeł, potwierdzają wiarygodność chińskich danych, <https://www.vox.com/2020/3/2/21161067/coronavirus-covid19-china>.

- 28 kwietnia Christoffer Koch i Ken Okamura, dwaj ekonomiści ze Stanów Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii, opublikowali artykuł napisany wspólnie na podstawie aktualnych badań oraz danych z Chin, Włoch i USA. Odkryli, że liczby udostępnione przez Chiny są zbieżne z danymi amerykańskimi i włoskimi, a ich rozkład jest zgodny z prawem Benforda. Stwierdzili zatem, że nie ma możliwości manipulowania danymi o epidemii.
- 29 kwietnia profesor Nicholas A. Christakis z Yale, współautor artykułu z magazynu „Nature” *Przepływy ludności jako motor przestrzenno-czasowej dystrybucji COVID-19 w Chinach (Population Flow Drives Spatio-temporal Distribution of COVID-19 in China)*, na Twitterze napisał: „Nawiasem mówiąc, wynik ten rzuca światło na dokładność chińskich raportów dotyczących COVID-19, ponieważ różne źródła informacji (komunikacja mobilna) otrzymane z jeszcze innych źródeł tak dobrze przewidują liczbę przypadków i są zgodne z oczekiwaniami epidemiologicznymi”, <https://twitter.com/NACristakis/status/1255466011672879109>.
- 5 maja dr Gauden Galea, przedstawiciel WHO w Chinach, powiedział, że „od 3 stycznia WHO utrzymuje stały techniczny kontakt z Chinami w związku ze stopniem zaawansowania epidemii, dynamiką rozprzestrzeniania, możliwością trwałej transmisji wirusa z człowieka na człowieka, klinicznego przebiegu choroby i skuteczności leczenia. WHO dostarcza społeczności międzynarodowej szczegółowych informacji na ten temat w ramach Międzynarodowych Przepisów Zdrowotnych (IHR)”, http://www.xinhuanet.com/politics/2020-05/Q6/c_l125945126.htm.

Mit 12: Korekta liczby potwierdzonych przypadków i ofiar śmiertelnych w mieście Wuhan po raz kolejny udowadnia, że Chiny ukryły znaczącą liczbę przypadków we wczesnej fazie epidemii COVID-19.

Fakty: Korekta danych przez miasto Wuhan jest powszechną praktyką międzynarodową. W rzeczywistości dowodzi to otwartości, przejrzystości oraz odpowiedzialności Chin.

- 17 kwietnia, zgodnie z prawem Chińskiej Republiki Ludowej o zapobieganiu i leczeniu chorób zakaźnych oraz zgodnie z przepisami dotyczącymi gotowości i reagowania na pojawiające się zagrożenia dla zdrowia publicznego, przepisami dotyczącymi wdrażania ustawy o statystyce Chińskiej Republiki Ludowej Chiny oraz zasadami dotyczącymi administrowania rejestracją informacji o śmierci (do wdrożenia próbnego), miasto Wuhan wydało powiadomienie, dokonując tym samym korekty w liczbie potwierdzonych przypadków zakażenia wirusem, powiększając

ją o 325 do łącznej liczby 50 333, a przypadków śmiertelnych o 1290 do łącznej liczby 3869.

- Poczucie odpowiedzialności za historię, mieszkańców i tych, którzy odeszli, sprawiło, że miasto Wuhan podjęło inicjatywę wprowadzenia korekty danych. Wpływ na to miały cztery czynniki:
 - Po pierwsze, na początku wystąpienia w mieście epidemii szpitale zalała fala pacjentów. Niektórzy nie zostali hospitalizowani i zmarli w domu.
 - Po drugie, podczas szczytu epidemii COVID-19 szpitale były przeciążone, a pracownicy medyczni zajmowali się leczeniem jak największej liczby chorych, co faktycznie spowodowało opóźnione, nieodpowiednie lub niedokładne zgłaszanie przypadków zachorowań czy śmierci.
 - Po trzecie, późniejszy szybki wzrost liczby placówek medycznych wyznaczonych do leczenia pacjentów zarażonych COVID-19, w tym zarówno szpitali podległych rządowi, szpitali prowincjonalnych, miejskich i lokalnych, jak i szpitali prowadzonych przez firmy, szpitali prywatnych czy modułowych, spowodował brak możliwości podłączenia się do sieci wymiany informacji o sytuacji epidemiologicznej i wysłania odpowiednich danych na czas.
 - Po czwarte, informacje o niektórych śmiertelnych przypadkach były niekompletne. Niektóre z nich były zgłaszane wielokrotnie lub niedokładnie.
- Aby zapewnić dokładną korektę danych, miasto Wuhan powołało grupę, której zadaniem było zbadanie dużych ilości danych oraz prześledzenie przebiegu epidemii. Przy pomocy internetowego systemu grupa badała i porównywała liczbę potwierdzonych i śmiertelnych przypadków, wykorzystując miejski system danych epidemicznych, system informacji o usługach pogrzebowych, system informacji medycznej i system testów nukleinowych wykrywających COVID-19 wszystko to, aby móc dokonać pełnej korekty danych. Zebrano także kompletne dane ze wszystkich miejsc związanych z chorobą, nie pomijając nikogo, w tym tzw. klinik gorączki, szpitali, szpitali modułowych, punktów kwarantanny, miejsc posiadających potwierdzone przypadki, a także więzień, ośrodków detencyjnych, domów opieki i innych specjalnych miejsc administrowanych przez rządowe agencje bezpieczeństwa publicznego, sądownictwa i spraw cywilnych. Informacje o każdym przypadku zostały zebrane i porównane z danymi z instytucji medycznych, społeczności, komisariatów policji oraz otrzymywanymi od pracodawców i rodzin pacjentów. Zapewniono w ten sposób, że informacje o każdym indywidualnym przypadku

są dokładne i nie zawierają błędów.

- Korekta danych statystycznych jest powszechną praktyką międzynarodową. Na przykład 29 kwietnia rząd Wielkiej Brytanii zaczął liczyć także przypadki śmiertelne poza szpitalami i dokonał korekty danych o liczbie zgonów. 17 kwietnia rząd Hiszpanii wydał zarządzenie dla swoich regionów autonomicznych o ujednoliceniu sposobu gromadzenia danych i oświadczył, że opublikowane do tej pory liczby zostaną poddane korekcie.

Mit 13: Chiny szerzą dezinformację na temat epidemii.

Fakty: Informacje publikowane przez stronę chińską od samego początku były przejrzyste, w przeciwieństwie do niektórych amerykańskich polityków, antychińskich naukowców i mediów, które wciąż z premedytacją oczerniają Chiny swoimi atakami. Ofiarą dezinformacji są właśnie Chiny.

- Rząd chiński w sposób otwarty, przejrzysty oraz odpowiedzialny poinformował społeczność międzynarodową o epidemii, podzielił się swoim doświadczeniem związanym z prewencją i kontrolą epidemii oraz zaangażował współpracę międzynarodową, co spotkało się z aprobatą całego świata. Od 8 maja przewodniczący Xi Jinping uczestniczył w nadzwyczajnym szczycie przywódców G20 w sprawie COVID-19. Odbył w sumie 49 rozmów telefonicznych z 39 szefami państw i rządów oraz liderami organizacji międzynarodowych. Premier Li Keqiang przeprowadził 13 rozmów telefonicznych z 11 zagranicznymi przywódcami i szefami organizacji międzynarodowych oraz wziął udział w specjalnym szczycie ASEAN (10+3) poświęconemu zwalczaniu COVID-19. Minister Spraw Zagranicznych Wang Yi wykonał 80 telefonów, rozmawiając z 48 zagranicznymi ministrami i liderami organizacji międzynarodowych. Otwartość Chin w postaci dzielenia się doświadczeniami związanymi z reagowaniem i zapobieganiem epidemii oraz ich istotny wkład we współpracę międzynarodową służącą przeciwdziałaniu COVID-19 spotkały się z wielkim uznaniem na arenie międzynarodowej.
- 27 kwietnia redaktor naczelny czasopisma medycznego „The Lancet”, Richard Horton, w czasie wywiadu online dla CNN stwierdził, iż Chiny w momencie otrzymania informacji o pojawieniu się epidemii koronawirusa 31 grudnia 2019 roku niezwłocznie poinformowały o tym fakcie Światową Organizację Zdrowia (WHO). Pan Horton dodał, iż powinniśmy być wdzięczni władzom Chin i WHO, gdyż zrobili wszystko, co w ich mocy, aby ostrzec świat o powadze pandemii.
- Mohammed-Bande, przewodniczący 74. sesji Zgromadzenia Ogólne-

go Organizacji Narodów Zjednoczonych (ZO ONZ), uczestnicząc w 33. szczycie Unii Afrykańskiej (UA) w Etiopii, oświadczył, że Stałe Przedstawicielstwo Chin przy ONZ przedstawiło ZO obszernie informacje na temat epidemii COVID-19. Przewodniczący Bande wskazał, że terminowe i przejrzyste ujawnienie informacji COVID-19 przez chiński rząd pomogło doinformować świat o sytuacji w Chinach i znacznie ułatwiło wielostronną współpracę przeciwko wirusowi.

- 20 kwietnia „The Grayzone”, niezależny serwis informacyjny z siedzibą w USA, ujawnił, w jaki sposób konserwatywni dziennikarze współpracowali z administracją rządową USA w kampanii dezinformacyjnej przeciwko Chinom: dziennikarz „The Washington Post” Josh Rogin, który swoją karierę rozwinął właśnie na dezinformacji, 14 kwietnia spreparował artykuł zawierający fałszywe informacje, wrywając z kontekstu telegram pochodzący z ambasady USA w Pekinie i fałszywie określił antychińsko nastawioną osobę jako „naukowca”. Wieczorem 15 kwietnia republikański senator Tom Cotton przedstawił teorię spiskową i stwierdził, że należy zmusić rząd chiński do zapłacenia ceny za wszystkie straty spowodowane przez COVID-19. 17 kwietnia sekretarz stanu Mike Pompeo przekazał światowej opinii publicznej tę bezpodstawną teorię, domagając się dostępu do Wuhan Institute of Virology w celu przeprowadzenia dochodzenia, https://thegrayzone.coin/2020/04/20/trump-media-chinese-lab-coronavirus-conspiracy/amp/?twitter_impression=true.

Mit 14: Podstawową przyczyną problemu jest chiński system polityczny.

Fakty: Wirus nie rozróżnia ideologii ani systemów społecznych. Komunistyczna Partia Chin (CPC) i rząd chiński odegrały decydującą i kluczową rolę w prowadzeniu ludności chińskiej w udanej walce z COVID-19. System polityczny Chin, który skutecznie zjednoczył i zmobilizował 1,4 miliarda ludzi na rozległym terenie o powierzchni 9,6 miliona kilometrów kwadratowych, zapewnił Chinom silną polityczną gwarancję przezwyciężenia trudności, przed którymi stoi kraj rozwijający się, a także zgromadzenia wszystkich dostępnych sił i zasobów w wygraniu bitwy przeciwko wirusowi. To, co się stało, pokazuje, że wybrany przez Chińczyków system społeczny i ścieżka rozwoju odpowiadają chińskim warunkom narodowym oraz że KPCh cieszy się zdecydowanym i szerokim poparciem Chińczyków. A Chiny nie zamierzają eksportować za granicą swojego systemu politycznego.

- 23 stycznia Centrala Zapobiegania i Kontroli Epidemii w Wuhan ogłosiła tymczasowe zawieszenie wyjazdu i wjazdu do miasta Wuhan. Dwa dni później 30 prowincji, autonomicznych regionów Chin, wdrożyło alarm

I stopnia. Począwszy od 24 stycznia 42 000 pracowników medycznych z całych Chin, pogrupowanych w ponad 330 zespołów medycznych, wyruszyło na pierwszą linię frontu w prowincji Hubei. 25 stycznia wyruszyły do Wuhanu trzy zespoły medyczne Ludowej Armii Wyzwoleńczej z Szanghaju, Chongqingu i Xianu. 19 prowincji zostało połączonych z 16 miastami prowincji Hubei i prefekturami w walce z wirusem. Z całego kraju regularnie było dostarczane do prowincji Hubei kluczowe zaopatrzenie medyczne i produkty codziennego użytku.

- Chiny zgromadziły ogromne zasoby ludzkie i materiałowe, aby w ciągu 10 dni zbudować szpital Huoshenshan, mieszczący 1000 łóżek oraz w ciągu 15 dni szpital Leishenshan mieszczący 1600 łóżek. W sumie utworzono 16 mobilnych szpitali dla ponad 13 000 pacjentów, przy średniej prędkości półtora dnia dla budowy jednego szpitala.
- Już we wczesnym etapie epidemii koronawirusa Chinom udało się zapewnić wczesne wykrywanie, raportowanie, kwarantannę oraz leczenie przypadków COVID-19, a także skupić w wyznaczonych miejscach zakażonych pacjentów, ekspertów, zasoby materiałowe oraz leczenie krytycznych przypadków choroby. Wdrożono badania przesiewowe oraz dokładne zarządzanie, aby zapewnić wszystkim potrzebującym dostęp do badań, kwarantanny i leczenia szpitalnego.
- W odpowiedzi na COVID-19 w Wuhan ponad 44 500 członków KPCh lub urzędników lokalnych zostało wysłanych do 13 800 wspólnot mieszkaniowych, tworząc silną linię obrony przed wirusem. W całym kraju przestrzegano dystansu społecznego, skutecznie ograniczając rozprzestrzenianie się wirusa.
- Międzynarodowa społeczność pochwaliła wysiłki Chin w zakresie reagowania na COVID-19. 28 stycznia podczas spotkania z przewodniczącym Xi Jinpingiem dyrektor generalny WHO Tedros Adhanom Ghebreyesus ocenił, że na świecie rzadko dostrzega taką samą szybkość i olbrzymią skalę, jaką charakteryzuje się reakcja Chin na epidemię, co jest świadectwem szybkości oraz skuteczności podjętych przez Chiny działań, a inne kraje powinny czerpać wiedzę z doświadczeń Chin. 8 lutego podczas konferencji prasowej w siedzibie ONZ sekretarz generalny tej organizacji Antonio Guterres także pochwalił Chiny za „znaczące” wysiłki w walce z powstrzymaniem wirusa.
- Na konferencji prasowej wspólnej misji WHO-Chiny w sprawie COVID-19 w dniu 24 lutego dr Bruce Aylward, doradca dyrektora generalnego WHO, powiedział, że Chiny podjęły prawdopodobnie najbardziej ambitne, sprawne i ostre wysiłki w zakresie powstrzymywania chorób

w historii. Odważne podejście Chin zmieniło przebieg epidemii i jest to jedyny znany nam dotychczas skuteczny sposób na ograniczenie transmisji COVID-19.

- 6 maja singapurska agencja analityczna Blackbox Research opublikowała ankietę internetową przeprowadzoną wspólnie z agencją badań rynkowych Toluna na 12 500 badanych w 23 gospodarkach. Ankietowani zostali poproszeni o ocenę środków podjętych przez rządy swoich krajów w celu ograniczenia epidemii koronawirusa, na podstawie czterech kluczowych wskaźników: przywództwa politycznego, korporacyjnego, społeczności i mediów. Chiny kontynentalne zajęły najwyższe miejsce w badaniu z wynikiem 85 na 100. 85% respondentów w Chinach kontynentalnych wyraziło przekonanie, że Chiny wyjdą silniejsze z kryzysu, <https://www.cnbc.com/2020/05/07/coronavirus-china-vietnam-uae-top-list-as-citizen-s-rank-government-response.html>.

Mit 15: Usunięcie amerykańskich dziennikarzy z terytorium Chin w celu ukrycia prawdy o COVID-19.

Fakty: Podjęte przez Chiny kroki były odpowiedzią na długotrwały nacisk na chińskie media w USA, zwłaszcza niedawne odwołanie 60 chińskich dziennikarzy.

- USA nasila swoje polityczne ataki na chińskie media w USA. W grudniu 2018 r. Departament Sprawiedliwości USA zażądał od CGTN Ameryka zarejestrowania się jako „zagranicznego przedstawiciela”. W dniu 18 lutego 2020 r. Departament Stanu USA określił pięć chińskich podmiotów medialnych w USA, w tym Xinhua News Agency, jako „misje dyplomatyczne”.
- USA przyjęły dyskryminacyjną politykę wizową wobec chińskich dziennikarzy, przykładowo wydawanie wizy tylko jednokrotnego wjazdu chińskim dziennikarzom do USA. Od 2018 r. wnioski wizowe ponad 30 chińskich dziennikarzy są w nieskończoność opóźniane, a nawet odrzucane przez administrację USA.
- W dniu 2 marca 2020 r. Departament Stanu USA ustanowił ograniczenie dla pięciu chińskich organizacji medialnych wyznaczonych jako „misje dyplomatyczne”, tym samym zmniejszając liczbę chińskich pracowników o około 40% do dnia 13 marca, czyli *de facto* relegując 60 chińskich dziennikarzy z terytorium Stanów Zjednoczonych.
- Od początku wystąpienia epidemii COVID-19 Chiny codziennie aktualizują dane dotyczące sytuacji epidemicznej online w sposób otwarty, przejrzysty oraz odpowiedzialny. Każdego dnia zagraniczni dziennikarze przebywający w Chinach mogą uczestniczyć w konferencjach prasowych

organizowanych przez mechanizm wspólnego zapobiegania i kontroli Rady Państwowej, Biura Informacyjnego Rady Państwowej oraz Ministerstwa Spraw Zagranicznych, gdzie mogą zadawać wszelkiego rodzaju pytania dotyczące wirusa. Wielu zagranicznych dziennikarzy pojechało do Wuhan, aby zebrać informacje z pierwszej ręki i opublikowało wiele raportów. Przeprowadzili wywiady z przedstawicielami władz centralnych, lokalnych, a także z ekspertami i naukowcami. Wszystkie te fakty pokazują, że świat ma nieograniczony i niczym nieutrudniony dostęp do wszystkich informacji o sytuacji epidemicznej w Chinach.

- Chiny zawsze chętnie udzielają wywiadów i udostępniają raporty dla zagranicznych mediów i dziennikarzy przebywających w Chinach zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Chiny będą nadal ułatwiać im pracę i oferować pomoc, jednocześnie sprzeciwiając się uprzedzeniom ideologicznym wobec Chin, fałszywym wiadomościom wymyślonym pod pretekstem wolności prasy oraz działaniom, które naruszają etykę dziennikarstwa.

Mit 16: Chiny kontrolują i przekupują WHO

Fakt: Chiny stanowczo wspierają multilateralizm. Chiny utrzymują dobrą komunikację i współpracę z WHO i nigdy nie podejmowały prób manipulacji tej organizacji. Będąc najważniejszym źródłem finansowania WHO, Stany Zjednoczone zdecydowały o zawieszeniu funduszy, na co społeczność międzynarodowa zareagowała sprzeciwem.

- WHO jest organizacją wyspecjalizowaną ONZ odpowiedzialną za bezpieczeństwo zdrowia publicznego. Skupia 194 państwa członkowskie. Jedenastu członków w 21-osobowym zespole kierowniczym centrali pochodzi ze Stanów Zjednoczonych, Unii Europejskiej, Kanady i Australii, a tylko jeden z Chin. Osoby te są wykształconymi i praktykującymi lekarzami, epidemiologami, ratownikami i ekspertami zdrowia publicznego, <https://www.who.int/dg/who-headquarters-leadership-team>.
- W latach 2018–2019 Chiny pod względem wysokości składek wpłacanych przez na rzecz WHO znajdowały się na trzecim miejscu, po Stanach Zjednoczonych i Japonii. Według WHO składki krajów członkowskich stanowią mniej niż jedną czwartą całkowitego finansowania organizacji, pozostałe to dobrowolne dotacje. Biorąc pod uwagę oba źródła finansowania, Chiny plasują się na dziewiątym miejscu, a jeśli uwzględnione zostaną również darowizny od przedsiębiorstw i organizacji pozarządowych, to pozycja Chin znacznie spada.

Mit 17: Tajwan ostrzegł WHO o transmisji COVID-19 z człowieka na człowieka już w dniu 31 grudnia 2019 r., jednak nie zostało ono potraktowane poważnie.

Fakty: Chiński Tajwan nie wysłał ostrzeżenia do WHO. Zwrócił się do tej organizacji z prośbą o szczegółowe informacje po zgłoszeniu przez Miejską Komisję Zdrowia Wuhan wystąpienia sytuacji epidemicznej w regionie.

- Po zgłoszeniu przez władze Wuhan przypadków zapalenia płuc o nieznanym przyczynie w dniu 31 grudnia 2019 r. lokalny departament zdrowia na Tajwanie wysłał list do Państwowej Komisji Zdrowia (NHC) z pytaniem o informacje opublikowane przez Miejską Komisję Zdrowia w Wuhan. NHC niezwłocznie udzieliło pisemnej odpowiedzi za pośrednictwem punktów kontaktowych określonych w porozumieniu o współpracy obu stron cieśniny w zakresie medycyny i zdrowia publicznego. Tego samego dnia departament zdrowia na Tajwanie wysłał do Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) tzw. e-mail ostrzegawczy. Wiadomość e-mail nie zawierała informacji dotyczących transmisji wirusa z człowieka na człowieka. Było to przede wszystkim pytanie o informacje od WHO. Fakty są jasne: kontynentalna część Chin jako pierwsza opublikowała tę informację, a departament zdrowia na Tajwanie jedynie ponownie przekazał tę wiadomość. Nie miała miejsca sytuacja, w której „Tajwan jako pierwszy złożył raport do WHO”.

2019年12月31日通報世界衛生組織(WHO)「國際衛生條例」(IHR)聯繫窗口電郵內文:
Statement of content of Taiwan CDC's reporting email to WHO IHR Focal Point dated December 31, 2019

News resources today indicate that at least seven atypical pneumonia cases were reported in Wuhan, CHINA. Their health authorities replied to the media that the cases were believed not SARS; however the samples are still under examination, and cases have been isolated for treatment.

今天的新聞報導顯示，武漢報告了至少七例非典型肺炎病例。卫生部门回应媒体称，这些病例应该不是SARS；然而，样本仍在检测，病例已被隔离治疗。

I would greatly appreciate it if you have relevant information to share with us.

如果您有相关信息与我们分享，我将不胜感谢。

Thank you very much in advance for your attention to this matter.

提前感谢您对此事的关注。

Best Regards,

致敬

- WHO wielokrotnie wyjaśniało, że tajwański region Chin nie wysłał „ostrzeżenia” na temat panującej sytuacji, jedynie wnosił o udzielenie

informacji. WHO otrzymało już wiele e-maili z zapytaniami od innych stron, zanim poprosił o nie Tajwan.

- 1 kwietnia WHO na konferencji prasowej ponownie wyjaśniło tę sprawę, zauważając, że pierwszy przypadek COVID-19 na Tajwanie potwierdzono dopiero 2 stycznia. Wcześniej Tajwan nie posiadał żadnych bezpośrednich informacji na temat przypadków klinicznych, nie mówiąc już o możliwości ustalenia, czy wystąpiła transmisja wirusa z człowieka na człowieka.

Mit 18: Chiny zablokowały wniosek o przyjęcie Tajwanu do WHO, zagrażając tym samym zdrowiu mieszkańców Tajwanu.

Fakty: Tajwan, będący częścią Chin, nie ma prawa przystąpić do WHO, którego członkostwo wymaga suwerenności. Kanał współpracy technicznej między chińskim Tajwanem a WHO pozostaje niezakłócony.

- Tylko państwa członkowskie ONZ mogą przystąpić do WHO – wyspecjalizowanej organizacji ONZ złożonej z suwerennych państw. Tajwan, będący częścią Chin, nie ma prawa ubiegać się o członkostwo w WHO.
- Po przyjęciu Międzynarodowych Przepisów Zdrowotnych (IHR) Chiny ogłosiły zastosowanie IHR dla całego terytorium Chińskiej Republiki Ludowej, w tym Specjalnego Regionu Administracyjnego Hongkongu, Specjalnego Regionu Administracyjnego Makau i Prowincji Tajwan.
- Zgodnie z ustaleniami rządu chińskiego i WHO na chińskim Tajwanie utworzono punkt kontaktowy IHR z WHO. Region ten ma także konto umożliwiające dostęp do EIS – witryny informacyjnej o globalnych zagrożeniach zdrowia publicznego IHR wydanych przez WHO. Nie ma żadnych ograniczeń współpracy technicznej między chińskim Tajwanem a WHO. Od początku 2019 r. do początku maja 2020 r. 24 ekspertów z regionu Tajwan uczestniczyło w 16 konferencjach technicznych organizowanych przez WHO.
- Od pojawienia się COVID-19 chińska Narodowa Komisja Zdrowia bez opóźnień przekazuje informacje regionowi Tajwan. Od 6 maja Chiny kontynentalne informowały Tajwan o sytuacji epidemicznej 148 razy, a w połowie stycznia zorganizowały wizytę w mieście Wuhan dla ekspertów z chińskiego Tajwanu w celu poszerzenia ich wiedzy na temat diagnozy i leczenia potwierdzonych przypadków oraz środków reakcji w walce z COVID-19.

Mit 19: Chiny są odpowiedzialne za globalne rozprzestrzenianie się COVID-19. Należy przeprowadzić dochodzenie oraz wystosować pozwy sądowe przeciw-

ko Chinom w celu pociągnięcia ich do odpowiedzialności i uzyskania odszkodowania za straty poniesione w wyniku COVID-19.

Fakty: Brak podstawy prawnej, by pociągać Chiny do odpowiedzialności za COVID-19 i domagać się odszkodowań. Zasadniczo niektórzy amerykańscy politycy, chcąc odwrócić uwagę od problemów wewnętrznych, przerzucają winę na Chiny.

- COVID-19 to niespowodowana przez człowieka katastrofa naturalna. Chiny, podobnie jak inne kraje, są ofiarą, a nie winowajcą.
- Pandemia to globalny stan zagrożenia zdrowia publicznego. Nie ma czegoś takiego jak „odpowiedzialność państwa”, które pierwsze zgłosiło przypadki choroby. HIV/AIDS zostało po raz pierwszy wykryte w latach 80. XX wieku w USA i od tego czasu rozprzestrzeniło się na cały świat, ale społeczność międzynarodowa nigdy nie żądała od USA wzięcia za to odpowiedzialności ani wypłaty odszkodowań.
- USA nie ma podstaw prawnych, by domagać się pociągnięcia do odpowiedzialności Chin ani by wymagać od nich odszkodowań za COVID-19. Zgodnie z prawem międzynarodowym odpowiedzialność państwa ma miejsce, gdy działania państwa odpowiedzialnego stanowią naruszenie prawa międzynarodowego i istnieje związek przyczynowy między takimi działaniami a stratami poniesionymi przez państwo poszkodowane. Reakcja Chin na COVID-19 nie narusza żadnego prawa międzynarodowego. Nie ma też związku przyczynowo-skutkowego ze stratami, jakie USA może ponieść z powodu epidemii wirusa. Próba podjęcia przez USA tzw. dochodzenia w sprawie reakcji Chin opiera się na domniemaniu winy.
- Nie ma dwustronnego traktatu ani porozumienia między Chinami i Stanami Zjednoczonymi w sprawie zdrowia publicznego i wydarzeń nadzwyczajnych. W związku z tym nie może dojść do naruszenia żadnych zobowiązań dwustronnych. Międzynarodowe Przepisy Zdrowotne (IHR) wymagają jedynie, aby państwa członkowskie powiadamiały WHO o zagrożeniu dla zdrowia publicznego. Chiny zapewniły USA bieżące i ciągle aktualizowane informacje dotyczące wirusa. Stany Zjednoczone były jednym z pierwszych krajów poinformowanych o wirusie w Chinach i od tego czasu nieprzerwanie otrzymują najświeższe informacje. W obliczu COVID-19 Chiny cały czas wykazywały się otwartością, przejrzystością i poczuciem odpowiedzialności. Niezwłocznie opublikowały informacje i powiadomiły WHO o wirusie. Podjęły najbardziej kompleksowe, rygorystyczne i gruntowne środki, a także sumiennie wypełniły swoje obowiązki i zobowiązania wynikające z IHR.

- Tak zwane procesy sądowe w USA są bezpodstawne i świadczą o działaniu w złej wierze. Są również sprzeczne z ogólnymi zasadami prawa. Zgodnie z zasadą suwerennej równości na mocy prawa międzynarodowego suwerenne działania rządu na wszystkich poziomach w Chinach w odpowiedzi na COVID-19 nie podlegają jurysdykcji sądów amerykańskich. Te nieuzasadnione procesy sądowe nie tylko podkopują reakcję USA na tę chorobę, ale także działają wbrew zasadom międzynarodowej współpracy w zakresie zwalczania COVID-19.
- 4 maja „Nature”, jedno z najbardziej renomowanych czasopism na świecie, opublikowało badanie przeprowadzone przez ekspertów z Chin, Stanów Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii. Zgodnie z przedstawionym przez nich modelem trzy główne grupy podjętych przez Chiny interwencji niefarmaceutycznych (NPI) (ograniczenie podróży między miastami, wczesna identyfikacja i izolacja zakażonych oraz ograniczenia kontaktów i dystans społeczny) nie tylko ograniczyły rozprzestrzenianie się COVID-19 w Chinach, ale także kupiły cenny czas dla reszty świata.

Mit 20: Chiny gromadzą zasoby medyczne i czerpią zyski z COVID-19. Zwiększyły kontrolę, ograniczyły eksport materiałów medycznych, zwłaszcza respiratorów, powodując niedobory w USA.

Fakty: Pomimo wciąż ogromnego wyzwania, jakim jest walka z COVID-19 wewnątrz kraju, Chiny w największym możliwym zakresie dostarczają zaopatrzenie medyczne innym krajom.

- Chiński rząd i naród wysłał do ponad 150 krajów i organizacji międzynarodowych wiele dostaw najpotrzebniejszych środków medycznych, a wysiłki te wciąż nie ustają. Chiny wykorzystały również swoje potężne zdolności produkcyjne i natychmiast otworzyły rynek zaopatrzenia medycznego oraz kanały eksportowe.
- Według statystyk Ministerstwa Handlu Chin od 1 marca do 6 maja Chiny zrealizowały zamówienia eksportowe na dostawy środków antyepidemicznych ze 194 krajów i regionów. Spośród nich 77 krajów i regionów oraz sześć organizacji międzynarodowych podpisało umowy handlowe z Chinami za pośrednictwem oficjalnych kanałów na 216 dostaw materiałów medycznych. Trwają rozmowy między chińskimi firmami a 71 krajami i regionami, a także ośmioma organizacjami międzynarodowymi, na kolejne 128 dostawy materiałów.
- Według statystyk Generalnej Administracji Celnej od 1 marca do 30 kwietnia Chiny wyeksportowały środki antyepidemiczne o wartości 71,2 miliarda juanów, w tym 27,8 miliarda masek, 130 milionów kom-

- binezonów ochronnych, 73,41 miliona zestawów odczynników do wykrywania koronawirusa, 12,57 miliona termometrów na podczerwień, 49 100 respiratorów, 124 000 aparatów monitorujących stan pacjentów, 43,63 miliona gogli ochronnych i 854 miliony rękawic chirurgicznych.
- Statystyki Generalnej Administracji Celnej pokazują, że od 1 marca do 5 maja Chiny wyeksportowały do USA 6,6 miliarda masek, 344 miliony par rękawiczek chirurgicznych, 44,09 miliona kombinezonów ochronnych, 6,75 miliona gogli i prawie 7500 respiratorów.
 - Wstępne statystyki wskazują, że 6 maja chińskie prowincje, regiony autonomiczne i miasta, instytucje oraz firmy przekazały jako darowiznę dla 30 stanów i 55 miast amerykańskich ponad 9,6 miliona masek, 500 000 zestawów odczynników testowych, 305 900 par rękawiczek medycznych i innych oraz 133 500 okularów ochronnych.
 - Chiny nie posiadają ograniczeń w eksporcie materiałów medycznych. Wprowadzone środki, takie jak dalsze wzmocnienie kontroli jakości dostaw materiałów antyepidemicznych, nie mają na celu ograniczenia eksportu, ale dalszego wzmocnienia kontroli jakości zaopatrzenia medycznego i zapewnienia uporządkowanego i dobrze regulowanego eksportu.
 - Zdolność Chin do produkcji respiratorów inwazyjnych nie jest nieograniczona, a niektóre części muszą być importowane i stąd są deficytowe. Firmy prowadzą rozmowy z importerami w sposób zgodny z zasadami rynku, a chiński rząd nie ogranicza eksportu tych respiratorów.

Mit 21: Pomoc Chin niesiona innym krajom w walce z epidemią ma służyć celom politycznym i propagandowym.

Fakty: Pomoc Chin jest odpowiedzią na życzliwość krajów, które pomagały Chinom, gdy te mierzyły się z pierwszą falą epidemii COVID-19. Jest to także konkretny krok do realizacji wizji Chin, jaką jest budowa społeczności dzielącej wspólną przyszłość.

- Chiny szeroko dzielą się swoim doświadczeniem w zakresie kontroli nad epidemią, zapewniając zaopatrzenie medyczne i ochronne oraz wysyłając zespoły medyczne do innych krajów. W połowie maja Chiny uruchomiły internetowe centrum wiedzy, opublikowały siedem wersji protokołów diagnostycznych i terapeutycznych oraz sześć wydań planów ograniczania rozprzestrzeniania się wirusa, a także utworzyły fundusz warty dwa miliardy juanów na współpracę w ramach walki z COVID-19. Chińscy eksperci medyczni odbyli ponad 120 wideokonferencji z ekspertami z ponad 160 krajów i organizacji międzynarodowych. Chiny wysłały materiały medyczne do ponad 150 krajów i organizacji między-

narodowych oraz 21 zespołów medycznych do 19 krajów. Ustanowiły wspólny zespół ekspertów z UE oraz wspólny mechanizm reagowania i współpracy z Republiką Korei. Chiny przekazały WHO 50 milionów USD w gotówce. W odpowiedzi na inicjatywę zawieszenia obsługi zadłużenia dla najbiedniejszych krajów przyjętej na ostatnim spotkaniu G20 Chiny zgodziły się zawiesić spłatę kapitału i odsetek za długi 77 krajom rozwijającym się należnych między 1 maja a końcem 2020 r. Te działania wspierające i pomocowe zostały szeroko uznane przez społeczność międzynarodową, ponieważ odzwierciedlają chińskiego ducha solidarności i wzajemnej pomocy w trudnych czasach i podkreślają znaczenie budowania społeczności dzielącej wspólną przyszłość.

Mit 22: Chiny ingerują w wybory w USA i robią wszystko, aby powstrzymać reelekcję Trumpa.

Fakty: Chiny przestrzegają zasady nieingerowania w sprawy wewnętrzne innych krajów. Wydaje się natomiast, że niektórzy politycy amerykańscy wykorzystują walkę z Chinami jako swoją taktykę wyborczą.

- Chiny prowadzą niezależną, pokojową politykę zagraniczną i przestrzegają zasady nieingerencji w sprawy wewnętrzne innych krajów. Wybory w USA są sprawą wewnętrzną tegoż kraju. Chiny nigdy w nie nie ingerowały i nie są zainteresowane tego typu działaniami.
- Politico ujawniło, że Narodowy Komitet Senatorów Republikańskich wysłał do kandydatów partii GOP 57-stronicową notatkę, doradzając, by mówili o kryzysie wywołanym przez koronawirusa agresywnie, atakując Chiny. Notatka podkreśla trzy główne linie ataku: Chiny doprowadziły do pandemii poprzez „zatuszowanie istnienia wirusa”; demokraci są „zbyt łagodni wobec Chin”, a republikanie „będą naciskać na nałożenie sankcji na Chiny za ich rolę w rozprzestrzenianiu tej pandemii”. Republikanie wskazali w notatce, że planują uczynić Chiny centralnym punktem kampanii 2020. Wszystko to pokazuje, że pogrążanie i atakowanie Chin stało się główną osią kampanii republikańskiej, <https://www.politico.com/news/2020/04/24/gop-memo-anti-china~coronavirus-207244>.

Mit 23: Wymagając od eksporterów masek, zestawów testowych i respiratorów złożenia oświadczenia w urzędzie celnym, Chiny w rzeczywistości zakazują eksportu dostaw COVID-19.

Fakty: Celem tego wymogu jest lepsza kontrola jakości.

- Ścisła kontrola jakości ma zasadnicze znaczenie w produkcji i dostawach artykułów antyepidemicznych, ponieważ w grę wchodzi życie ludzi

w dotkniętych epidemią krajach i regionach.

- Rząd chiński przywiązuje dużą wagę do jakości i bezpieczeństwa zaopatrzenia medycznego. Odpowiednie organy zintensyfikowały wspólne działania w celu zaostreżenia kontroli jakości eksportu medycznego i zapewnienia odpowiednich procedur eksportowych. Poprzez eliminowanie towarów niespełniających norm oraz działań podejmowanych w złej wierze i nielegalnych Chiny zapewniają odpowiednią jakość eksportu sprzętu medycznego, aby lepiej wspierać globalną walkę z wirusem.
- Podjęte środki mające na celu lepszą kontrolę jakości przyniosły dobre wyniki i spotkały się z pozytywnym przyjęciem społeczności międzynarodowej. Chiny nie nakładają i nie będą nakładać ograniczeń na eksport. Zapewniając jakość eksportowanych towarów, chińskie organy celne podjęły kroki w celu przyspieszenia odprawy celnej i dalszych ułatwień.

Mit 24: Chińska prowincja Guangdong podjęła środki ochronne dyskryminujące Afrykanów.

Fakt: Chińskie środki ochronne przeciwko COVID-19 mają zastosowanie zarówno do Chińczyków, jak i cudzoziemców, nie można mówić o żadnej dyskryminacji. Chiny kierują się polityką zero tolerancji dla dyskryminujących słów i działań.

- Pomimo własnych trudności Chiny zapewniły opiekę i ochronę wszystkim Afrykańczykom w Chinach, zwłaszcza studentom afrykańskim. Ponad 3000 afrykańskich studentów w prowincji Hubei, w tym Wuhan, jest bezpiecznych i zdrowych, z wyjątkiem jednego studenta, który zaraził się wirusem, ale został szybko wyleczony.
- Na dzień 13 kwietnia Guangzhou zgłosiło 26 nowych przypadków zakażenia wśród cudzoziemców, w tym wśród 19 Afrykanów. Wzmoczone środki ochrony i kontroli podjęte przez Chiny dotyczą zarówno obywateli Chin, jak i wszystkich cudzoziemców w Chinach. Nie są skierowane przeciw żadnej narodowości ani rasy. Ich celem jest ochrona zdrowia publicznego i dobrobytu ludzi. Pojedyncze incydenty, które miały miejsce z powodu nieporozumień lub braku odpowiedniej komunikacji, zostały rozwiązane w krótkim czasie dzięki ścisłej komunikacji pomiędzy chińskimi władzami a urzędnikami właściwych krajów afrykańskich. 18 kwietnia dziekan Afrykańskiego Korpusu Konsularnego potwierdził, że prowincja Guangdong i miasto Kanton podjęły wiele kroków w celu ochrony praw i interesów afrykańskich emigrantów.

- 13 kwietnia przewodniczący Komisji Unii Afrykańskiej Moussa Faki Mahamat powiedział, że Afryka i Chiny są przyjaciółmi i, co najważniejsze, towarzyszami broni, których losy są ściśle powiązane. Uważa, że Chiny nie są krajem, który podejmowałby działania dyskryminujące. Niektórzy afrykańscy wysłannicy w Chinach zauważyli, że głęboka przyjaźń między Afryką a Chinami przetrwała próbę tego trudnego czasu i żadna siła zewnętrzna nie powstrzyma jej dalszego zacieśniania.
- Według raportu BBC z 17 kwietnia wideo szeroko udostępnione w mediach społecznościowych pokazujące atak na kenijską parę na ulicach Wuhan w wyniku napiętnowania ich z powodu COVID-19 zostało w rzeczywistości nagrane w Nowym Jorku.